
1231-е пленарное заседание

PC Journal No. 1231, пункт 2 повестки дня

**РЕШЕНИЕ № 1330
НАЗНАЧЕНИЕ ВНЕШНЕГО РЕВИЗОРА**

Постоянный совет,

ссылаясь на статью VIII Финансовых правил от 27 июня 1996 года (DOC.PC/1/96), касающуюся внешних ревизоров ОБСЕ,

принимая во внимание предложение Счетной палаты (*Tribunal de Cuentas*) Испании о предоставлении ОБСЕ услуг по внешней ревизии,

ссылаясь на финансовое правило 8.01, в частности на положение, что "срок его пребывания в должности обычно составляет три года, если Постоянный совет не примет иного решения",

постановляет, в порядке исключения и без создания прецедента, продлить срок назначения Счетной палаты Испании в качестве внешнего ревизора ОБСЕ еще на один год, истекающий 30 апреля 2020 года.

В соответствии с финансовым правилом 8.01 путевые расходы и расходы на выплату суточных будут возмещаться из Сводного бюджета ОБСЕ.

PC.DEC/1330

6 June 2019

Attachment

RUSSIAN

Original: FRENCH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Франции:

"Франция хотела бы сделать интерпретирующее заявление в соответствии с пунктом 6 раздела IV.1(a) Правил процедуры ОБСЕ.

Франция присоединяется к консенсусу в пользу принятия решения (PC.DD/9/19) о продлении срока полномочий нынешнего внешнего ревизора на один год со следующими оговорками касательно его толкования:

- принятие этого решения должно было сопровождаться принятием проекта решения (PC.DD/14/19) о назначении Счетной палаты (Cour des Comptes) Франции в качестве внешнего ревизора на период с 2020 по 2023 год в духе заявления, сделанного Председательством на заседании Постоянного совета 28 марта, и содержания двусторонних консультаций с Председательством, в которых принимала участие делегация Франции. До сегодняшнего дня не поступало никаких возражений против кандидатуры Счетной палаты, предложенной более года назад и известной с тех пор;
- возражение против принятия решения в отношении Счетной палаты Франции, с которым сегодня выступила одна делегация, основывается на доводах, не имеющих отношения к предмету данного решения или к качеству кандидатуры Счетной палаты. Финансовое правило ОБСЕ 8.01 гласит: "Квалифицированный внешний ревизор, отвечающий международным требованиям, касающимся проведения ревизии, назначается Постоянным советом по рекомендации государств-участников";
- соответственно, мы ожидаем незамедлительного утверждения Постоянным советом проекта решения (PP.DD/14/19) о назначении Счетной палаты Франции в качестве внешнего ревизора на период с 2020 по 2023 год.

Делегация Франции просит Председательство приложить текст этого заявления к принятому Решению и приобщить его к Журналу заседания".